

SENATU UNIVERZITETA CRNE GORE
FILOLOŠKOM FAKULTETU
VIJEĆU

DEKANU PROF. DR IGORU LAKIĆU

MOLBA ZA SAGLASNOST
ZA ANGAŽOVANJE NA DRUGOM UNIVERZITETU

Obraćam se sa molbom o davanju saglasnosti za moje angažovanje na *Panevropskom univerzitetu Apeiron* u Banjaluci akademske 2022/2023. godine.

Ukoliko dobijem saglasnost, bila bih angažovana za izvođenje nastave na predmetima:

Morfologija ruskog jezika 1 i 2 (po 12 časova u semestru)

Sintaksa ruskog jezika 1 i 2 (po 12 časova u semestru)

Napominjem da je nastava konsultativne prirode zbog malog broja studenata, takođe je zbog pandemije i dalje omogućena online nastava. Angažman ne bi ometao moje redovne aktivnosti na UCG.

Uz ovu molbu prilažem:

1. molbu rektora i dekana *Panevropskog univerziteta Apeiron* za potrebom mog angažmana, u kojoj je navedeno opterećenje na tom Univerzitetu
2. sporazum o saradnji između dvaju Univerziteta.

Moje opterećenje u nastavi na UCG dostupno je na sajtu Univerziteta Crne Gore.

S poštovanjem,



Prof. dr Ana Pejanović

U Nikšiću, 22. septembra 2022.

U G O V O R

O NAUČNOJ I OBRAZOVNOJ SARADNJI

između

PANEVROPSKOG UNIVERZITETA »APEIRON« U BANJOJ LUCI

i

UNIVERZITETA CRNE GORE U PODGORICI

Ovaj Ugovor je zaključen između Univerziteta Crne Gore u Podgorici, Crna Gora, i Panevropskog univerziteta „Apeiron“ iz Banjaluke, Republika Srpska/Bosna i Hercegovina. Ugovorne strane saglasne su u sljedećem:

Član 1

Univerzitet Crne Gore u Podgorici i Panevropski univerzitet „Apeiron“ u Banjoj Luci će razvijati akademsku saradnju u oblasti obrazovanja, naučnoistraživačkog rada i drugim oblastima od zajedničkog interesa u skladu sa Bolonjskom deklaracijom i evropskim visokoškolskim standardima.

Član 2

Saradnja će se realizovati na bazi recipročne razmjene nastavnika, saradnika i studenata, kao i kroz razmjenu informacija i odgovarajuće literature iz oblasti naučnog rada i obrazovanja.

Pokriće putnih troškova i troškova boravka koji proističu iz razmjene studenata i nastavnika posebno će se dogovarati za svaki pojedinačni slučaj.

Član 3

Sadržaj saradnje na osnovu ovog Ugovora definišće se posebnim protokolima koji će se sastavljati na rok od jedne godine između pojedinačnih fakulteta i potpisivaće ga opunomoćeni predstavnici ugovornih strana.

Protokol će definisati konkretne uslove saradnje za jednogodišnji period.

Protokol će, kao radni program, predstavljati sastavni dio ovog Ugovora.

Član 4

U oblasti naučnoistraživačkog rada ugovorne strane će:

- ☐ raditi na zajedničkim naučnoistraživačkim projektima vezanim za aktuelnu problematiku od zajedničkog interesa i zajednički objavljivati rezultate istraživanja;
- ☐ uključivati naučnike sa univerziteta - partnera u sopstvena naučna istraživanja;
- ☐ organizovati zajedničke naučne skupove sa prethodno dogovorenom tematikom;
- ☐ razmjenjivati naučne informacije, periodičnu i ostalu naučnu literaturu, i drugo.

Član 5

U oblasti obrazovanja ugovorne strane će:

- ☐ zajednički organizovati kratkoročne i dugoročne kurseve i cikluse predavanja iz dogovorene tematike;
- ☐ međusobno angažovati nastavnike u cilju poboljšanja kvaliteta nastavnog procesa;
- ☐ razmjenjivati iskustva iz oblasti obrazovanja i metodike nastave radi poboljšanja efikasnosti studija;
- ☐ razmjenjivati studente radi učešća na posebnim kursovima ili ljetnje prakse, i drugo.

Član 6

Ugovorne strane mogu zajednički organizovati postdiplomske usavršavanje u vidu doktorskih studija, kao i sastavljati odgovarajuće ispitne komisije za pripremu i odbranu doktorskih teza.

Ugovorne strane mogu razmjenjivati naučno i nastavno osoblje radi post-dokorskog usavršavanja, po principu pariteta.

Član 7

Ovaj Ugovor stupa na snagu danom potpisivanja od strane rektora Univerziteta Crne Gore u Podgorici i rektora Panevropskog univerziteta u Banjoj Luci.

Ugovor se zaključuje na rok od 4 godine. Po isteku tog roka, Ugovor se automatski produžava na naredne 4 godine, ukoliko nijedna od ugovornih strana ne najavi prekid saradnje najkasnije 60 dana prije isteka tekućeg perioda.

Svaki potpisnik ima pravo na jednostrani prekid Ugovora u bilo koje vrijeme ukoliko Ugovor ne omogućava realizaciju ciljeva radi kojih je potpisan i pod uslovom da se partner koji prekida Ugovor obavezao da okonča tekuće projekte i pokrije svoje finansijske obaveze koje proističu iz Ugovora.

Član 8

Ovaj Ugovor može se mijenjati i/ili dopunjavati na osnovu saglasnosti ugovornih strana. Izmjene i/ili dopune sačinjavaju se u pisanoj formi u vidu aneksa Ugovora i moraju biti potpisane od strane opunomoćenih predstavnika obje ugovorne strane.

Član 9

Ovaj Ugovor sačinjen je u četiri identična primjerka.

Svi primjerci imaju podjednaku pravnu snagu.

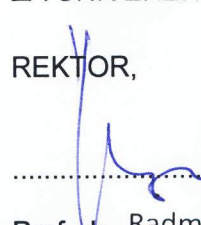
ZA PANEVROPSKI UNIVERZITET
»APEIRON« U BANJOJ LUCI
REKTOR,


Prof. dr Esad Jakupović



ZA UNIVERZITET CRNE GORE:

REKTOR,


Prof. dr Radmila Vojvodić

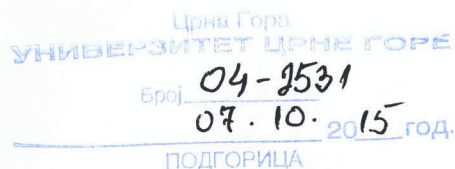
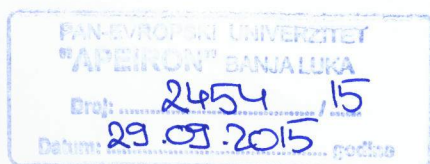


Datum: 29.09.2015. godine

Mjesto: Banja Luka, RS/BiH

Datum:

Mjesto: Podgorica, Crna Gora



PANEVROPSKI UNIVERZITET
APEIRON
УПЕИРОН

za multidisciplinarne i virtuelne studije
Pan-European University for Multidiscipline & Virtual Studies
Banja Luka

Univerzitet evropskih znanja

УНИВЕРЗИТЕТ ЦРНЕ ГОРЕ
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ

За декана

Бања Лука, 22. 09. 2022. г.

Бр.: 1.3-417/22

ПРЕДМЕТ: Молба за сагласност за ангажовање проф. др Ане Пејановић у академској 2022/23. години на Паневропском универзитету „Апеирон“, Бања Лука

Поштовани декане,

Обраћамо се са молбом Наставно-научном вијећу Филолошког факултета Универзитета у Црној Гори и Вама, да у духу Болоњског процеса који подразумијева мобилност професора и у духу академске сарадње, дате сагласност проф. др Ани Пејановић за ангажовање 2022/2023. академске године на нашој установи за предмете:

1. Морфологија руског језика, 12 часова у зимском семестру и 12 часова у љетњем семестру, обавезни предмет у другој години и
2. Синтакса руског језика, 12 часова у зимском семестру и 12 часова у љетњем семестру, обавезни предмет у трећој години.

Према Наставном плану и програму и распореду наставних активности, те према Статуту Паневропског универзитета „Апеирон“, предмети се реализује као консултативна настава. Због пандемије изазване Корона вирусом настава се у школској 2022/23 години може изводити путем платформе МС Тимс.

Напомињемо да смо са Универзитетом у Црној Гори потписали Уговор о научној и образовној сарадњи.

У нади да ћете дати позитиван одговор срдачно Вас поздрављам.

ДЕКАН

Факултета филолошких наука

Проф. др Катарина Држајић Лакетић

РЕКТОР

Паневропског универзитета „АПЕИРОН“

Проф. др Санел Јакуповић

Banja Luka: Bosna i Hercegovina/RS, Pere Krece 13, Pošt. fah 51 Banja Luka 78102; www.apeiron-uni.eu; **Studentska služba:** Tel: +387 (0) 51 430 890; 430 892; 430 893; 430 894; 247 983; 247 984; 247 940; Fax: 430 891; **WEB mail:** info@apeiron-edu.eu; **Rektorat:** Tel: +387 (0) 51 247 920; Fax: 247 921; E-mail: rektorat@apeiron-edu.eu; **Vijeće za postdiplomske i doktorske studije:** +387 (0) 51 247 977; **Management – Upravni odbor** +387 (0) 51 247 920; **Direktor** +387 (0) 51 247 918; **Rektor:** +387 (0) 51 247 922; management@apeiron-edu.eu; **Biblioteka:** +387 (0) 51 247 941; 247 988; **Računovodstvo:** +387 (0) 51 247 945; Fax: +387 (0) 51 430 898; E-mail: finansije@apeiron-edu.eu